

De arts van het Bestuur van de medische expertise kan een kortere termijn dan de termijn van dertig dagen bepaald in artikel 46 goedkeuren voor de aanvragen ingediend binnen de periode van drie maanden na de inwerkingtreding wanneer het personeelslid reeds verminderde prestaties wegens ziekte heeft genoten binnen de twee jaar voorafgaand aan de inwerkingtreding van dit besluit.

Art. 5. Dit besluit treedt in werking op de eerste dag van de maand na afloop van een termijn van tien dagen te rekenen van de dag volgend op de bekendmaking ervan in het *Belgisch Staatsblad*.

Art. 6. De Minister bevoegd voor Justitie is belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 20 juli 2010.

ALBERT

Van Koningswege :
De Minister van Justitie,
S. DE CLERCK

Le médecin de l'Administration de l'expertise médicale peut fixer un délai plus court que le délai de trente jours visé dans l'article 46, pour les demandes introduites pendant une période de trois mois qui suit l'entrée en vigueur du présent arrêté dans le cas où le membre du personnel a déjà obtenu des prestations réduites pour maladie dans la période de deux ans qui précède l'entrée en vigueur de cet arrêté.

Art. 5. Le présent arrêté entre en vigueur le premier jour du mois qui suit l'expiration d'un délai de dix jours prenant cours le jour après sa publication au *Moniteur belge*.

Art. 6. Le Ministre qui a la Justice dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 20 juillet 2010.

ALBERT

Par le Roi :
Le Ministre de la Justice,
S. DE CLERCK

GEMEENSCHAPS- EN GEWESTREGERINGEN GOUVERNEMENTS DE COMMUNAUTE ET DE REGION GEMEINSCHAFTS- UND REGIONALREGIERUNGEN

VLAAMSE GEMEENSCHAP — COMMUNAUTE FLAMANDE

VLAAMSE OVERHEID

N. 2010 — 2660

[C — 2010/35565]

16 JULI 2010. — Decreet houdende instemming met het tweede Protocol bij het Verdrag van Den Haag van 1954 inzake de bescherming van culturele goederen in geval van een gewapend conflict, opgemaakt in Den Haag op 26 maart 1999 (1)

Het Vlaams Parlement heeft aangenomen en Wij, Regering, bekrachtigen hetgeen volgt :

Decreet houdende instemming met het tweede Protocol bij het Verdrag van Den Haag van 1954 inzake de bescherming van culturele goederen in geval van een gewapend conflict, opgemaakt in Den Haag op 26 maart 1999.

Artikel 1. Dit decreet regelt een gemeenschaps- en gewestaangelegenheid.

Art. 2. Het tweede Protocol bij het Verdrag van Den Haag van 1954 inzake de bescherming van culturele goederen in geval van een gewapend conflict, opgemaakt in Den Haag op 26 maart 1999, zal volkomen gevolg hebben.

Kondigen dit decreet af, bevelen dat het in het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Brussel, 16 juli 2010.

De minister-president van de Vlaamse Regering,
Vlaams minister van Economie, Buitenlands Beleid, Landbouw en Plattelandsbeleid,
K. PEETERS

De Vlaamse minister van Bestuurszaken, Binnenlands Bestuur, Inburgering, Toerisme en Vlaamse Rand,
G. BOURGEOIS

De Vlaamse minister van Leefmilieu, Natuur en Cultuur,
J. SCHAUVLIEGE

Nota

(1) *Zitting 2009-2010.*

Stukken. — Ontwerp van decreet, 566 - Nr. 1. - Verslag, 566 - Nr. 2. — Tekst aangenomen door de plenaire vergadering, 526 - Nr. 3.

Handelingen. — Bespreking en aanneming. Ochtendvergadering van 7 juli 2010 en middagvergadering van 8 juli 2010.

TRADUCTION

AUTORITE FLAMANDE

F. 2010 — 2660

[C — 2010/35565]

16 JUILLET 2010. — Décret portant assentiment au deuxième Protocole relatif à la Convention de La Haye de 1954 pour la protection des biens culturels en cas de conflit armé, établie à La Haye le 26 mars 1999 (1)

Le Parlement flamand a adopté et Nous, Gouvernement, sanctionnons ce qui suit :

Décret portant assentiment au deuxième Protocole relatif à la Convention de La Haye de 1954 pour la protection des biens culturels en cas de conflit armé, établie à La Haye le 26 mars 1999.

Article 1^{er}. Le présent décret règle une matière communautaire et régionale.

Art. 2. Le deuxième Protocole relatif à la Convention de La Haye de 1954 pour la protection des biens culturels en cas de conflit armé, établie à La Haye le 26 mars 1999, sortira son plein et entier effet.

Promulguons le présent décret, ordonnons qu'il soit publié au *Moniteur belge*.

Bruxelles, le 16 juillet 2010.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,
Ministre flamand de l'Economie, de la Politique extérieure, de l'Agriculture et de la Ruralité,
K. PEETERS

Le Ministre flamand des Affaires administratives, des Affaires intérieures,
de l'Intégration civique, du Tourisme et de la Périphérie flamande de Bruxelles,
G. BOURGEOIS

La Ministre flamande de l'Environnement, de la Nature et de la Culture,
J. SCHAUVLIEGE

 Note

(1) *Session 2009-2010.*

Documents. — Projet de décret, 566 - N° 1. — Rapport, 566 - N° 2. — Texte adopté en séance plénière, 526 - N° 3.
Annales. — Discussion et adoption. Séance matinale du 7 juillet 2010 et séance d'après-midi du 8 juillet 2010.

 VLAAMSE OVERHEID

N. 2010 — 2661

[C — 2010/35566]

16 JULI 2010. — Decreet tot instemming met de Economische Partnerovereenkomst tussen de Cariforum-staten, enerzijds, en de Europese Gemeenschap en haar lidstaten, anderzijds, en de slotakte, ondertekend in Bridgetown op 15 oktober 2008 (1)

Het Vlaams Parlement heeft aangenomen en Wij, Regering, bekrachtigen hetgeen volgt :

Decreet houdende instemming met de Economische Partnerovereenkomst tussen de Cariforum-staten, enerzijds, en de Europese Gemeenschap en haar lidstaten, anderzijds, en de slotakte, ondertekend in Bridgetown op 15 oktober 2008.

Artikel 1. Dit decreet regelt een gemeenschaps- en gewestaangelegenheid.

Art. 2. De Economische Partnerovereenkomst tussen de Cariforum-staten, enerzijds, en de Europese Gemeenschap en haar lidstaten, anderzijds, en de slotakte, ondertekend in Bridgetown op 15 oktober 2008, zullen volkomen gevolg hebben.

Kondigen dit decreet af, bevelen dat het in het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Brussel, 16 juli 2010.

De minister-president van de Vlaamse Regering,
Vlaams minister van Economie, Buitenlands Beleid, Landbouw en Plattelandsbeleid,

K. PEETERS

 Nota

(1) *Zitting 2009-2010.*

Stukken. — Ontwerp van decreet, 308 - Nr. 1. — Verslag over hoorzitting, 308 - Nr. 2. — Verslag, 308 - Nr. 3. — Tekst aangenomen door de plenaire vergadering, 308 - Nr. 4.

Handelingen. — Bespreking en aanneming : vergaderingen van 7 en 8 juli 2010.